

|  |
| --- |
| PLUS DE DEVOIRS À FAIRE À LA MAISON POUR LES ENFANTS |
| MORE HOMEWORK FOR THE CHILDREN TO PRACTICE AT HOME |
|  БОЛЬШЕ ДОМАШНИХ ЗАДАНИЙ ДЛЯ ДЕТЕЙ, ЧТОБЫ ОНИ МОГЛИ ПРАКТИКОВАТЬСЯ ДОМА. |
| WIĘCEJ PRACY DOMOWEJ DLA DZIECI DO ODRABIANIA LEKCJI W DOMU |
| المزيد من المهام المنزلية للأطفال لتكون قادرة على ممارسة في المنزل |

|  |
| --- |
| MEER HUISTAKEN OF OPDRACHTEN VOOR DE KINDEREN OM THUIS TE KUNNEN OEFENEN |



|  |
| --- |
| DE BAND TUSSEN OUDERS EN LEERKRACHTEN VERSTERKEN |

|  |
| --- |
| RENFORCER LE LIEN ENTRE PARENTS ET ENSEIGNANTS |
| STRENGTHENING THE LINK BETWEEN PARENTS AND TEACHERS |
|  УКРЕПЛЕНИЕ СВЯЗЕЙ МЕЖДУ РОДИТЕЛЯМИ И УЧИТЕЛЯМИ |
| WZMOCNIENIE WIĘZI MIĘDZY RODZICAMI A NAUCZYCIELAMI |
| تعزيز بين بين الآباء والأمهات والمعلمين |



|  |
| --- |
| NOOD AAN MEER OUDERCONTACTEN VOOR OUDERS VAN KINDEREN DIE MOEILIJKHEDEN HEBBEN |

|  |
| --- |
| LE BESOIN D'UN PLUS GRAND NOMBRE DE CONTACTS PARENTAUX POUR LES PARENTS D'ENFANTS EN DIFFICULTÉ |
| NEED FOR MORE PARENTAL CONTACTS FOR PARENTS OF CHILDREN IN DIFFICULTY |
| ПОТРЕБНОСТЬ В БОЛЬШЕМ КОЛИЧЕСТВЕ КОНТАКТОВ С РОДИТЕЛЯМИ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ ДЕТЕЙ, НАХОДЯЩИХСЯ В ТРУДНОЙ ЖИЗНЕННОЙ СИТУАЦИИ |
| ZAPOTRZEBOWANIE NA WIĘCEJ KONTAKTÓW RODZICIELSKICH DLA RODZICÓW DZIECI W TRUDNEJ SYTUACJI |
| بحاجة إلى مزيد من الاتصالات الوالدية لأهالي الأطفال الذين يعانون من صعوبات |

 

|  |
| --- |
| HYGIËNE OP SCHOOL; BIJVOORBEELD DE TOILETTEN, HANDEN WASSEN VOOR HET ETEN, OP DE SPEELPLAATS, ... |

|  |
| --- |
| HYGIENE A L'ECOLE ; PAR EXEMPLE LES TOILETTES, SE LAVER LES MAINS AVANT DE MANGER, DANS LA COUR DE RECREATION, .... |
| HYGIENE AT SCHOOL; FOR EXAMPLE THE TOILETS, WASHING HANDS BEFORE EATING, IN THE PLAYGROUND, ... |
| ГИГИЕНА В ШКОЛЕ; НАПРИМЕР, ТУАЛЕТЫ, МЫТЬЕ РУК ПЕРЕД ЕДОЙ, НА ДЕТСКОЙ ПЛОЩАДКЕ, .... |
| HIGIENA W SZKOLE; NP. TOALETY, MYCIE RĄK PRZED JEDZENIEM, NA PLACU ZABAW, .... |
| النظافة المدرسية ؛ على سبيل المثال المراحيض ، غسل اليدين قبل الأكل ، في الملعب ، ... |

 

|  |
| --- |
| MEER DUIDELIJKHEID OVER DE INHOUD VAN DE ACTIVITEITEN. BIJVOORBEELD WAT DOEN DE KINDEREN ALS ZE NAAR DE BOERDERIJ GAAN OF DOUCHEN DE KINDEREN NA HET ZWEMMEN |

|  |
| --- |
| UNE PLUS GRANDE CLARTÉ SUR LE CONTENU DES ACTIVITÉS. PAR EXEMPLE, QUE FONT LES ENFANTS LORSQU'ILS VONT À LA FERME OU SE DOUCHENT-ILS APRÈS LA BAIGNADE ? |
| MORE CLARITY ON THE CONTENT OF THE ACTIVITIES. FOR EXAMPLE, WHAT DO THE CHILDREN DO WHEN THEY GO TO THE FARM OR DO THE CHILDREN SHOWER AFTER SWIMMING? |
| ВНЕСЕНИЕ БОЛЬШЕЙ ЯСНОСТИ В СОДЕРЖАНИЕ МЕРОПРИЯТИЙ. НАПРИМЕР, ЧТО ДЕЛАЮТ ДЕТИ, КОГДА ХОДЯТ НА ФЕРМУ ИЛИ ПРИНИМАЮТ ДУШ ПОСЛЕ ПЛАВАНИЯ? |
| WIĘKSZA JASNOŚĆ CO DO TREŚCI DZIAŁAŃ. CO ROBIĄ NA PRZYKŁAD DZIECI, KIEDY IDĄ NA FARMĘ, CZY TEŻ PO KĄPIELI DZIECI BIORĄ PRYSZNIC? |
| المزيد من التوضيح عن محتوى الأنشطة. على سبيل المثال ، ماذا يفعل الأطفال إذا ذهبوا إلى المزرعة أو دشوا الأطفال بعد السباحة. |



|  |
| --- |
| MEER DUIDELIJKHEID OVER HET ETEN OP SCHOOL? ER HANGT NU GEEN MENUKAART OP HET BORD. BIJVOORBEELD WANNEER IS DE SOEP VEGETARISCH? |

|  |
| --- |
| PLUS DE CLARTÉ SUR L'ALIMENTATION À L'ÉCOLE ? IL N'Y A PLUS DE MENU SUR LE TABLEAU MAINTENANT. PAR EXEMPLE, QUAND LA SOUPE EST-ELLE VÉGÉTARIENNE ? |
| MORE CLARITY ABOUT EATING AT SCHOOL? THERE IS NO MENU ON THE BOARD NOW. FOR EXAMPLE, WHEN IS THE SOUP VEGETARIAN? |
| БОЛЬШЕ ЯСНОСТИ В ЕДЕ В ШКОЛЕ? НА БОРТУ ТЕПЕРЬ НЕТ МЕНЮ. НАПРИМЕР, КОГДА СУП ВЕГЕТАРИАНСКИЙ |
| WIĘCEJ JASNOŚCI CO DO JEDZENIA W SZKOLE? NIE MA TERAZ MENU NA POKŁADZIE. NA PRZYKŁAD, KIEDY ZUPA JEST WEGETARIAŃSKA? |
| المزيد من التوضيح عن الأكل في المدرسة؟ لا توجد بطاقة قائمة على السبورة. على سبيل المثال عندما يكون نباتي الخضار؟. |

|  |
| --- |
| SCHRIFTELIJKE EN MONDELINGE COMMUNICATIE TUSSEN OUDERS EN SCHOOLTEAM |



|  |
| --- |
| COMMUNICATION ÉCRITE ET ORALE ENTRE LES PARENTS ET L'ÉQUIPE DE L'ÉCOLE |
| WRITTEN AND ORAL COMMUNICATION BETWEEN PARENTS AND SCHOOL TEAM. |
| ПИСЬМЕННОЕ И УСТНОЕ ОБЩЕНИЕ МЕЖДУ РОДИТЕЛЯМИ И ШКОЛЬНОЙ КОМАНДОЙ. |
| PISEMNA I USTNA KOMUNIKACJA MIĘDZY RODZICAMI A ZESPOŁEM SZKOLNYM. |
| الاتصالات الكتابية والشفوية بين أولياء الأمور وفريق المدرسة.. |



|  |
| --- |
| DE INRICHTING VAN DE SPEELPLAATS EN MEER VEILIGHEID OP DE SPEELPLAATS.  |

|  |
| --- |
| L'AMÉNAGEMENT DE L'AIRE DE JEUX ET PLUS DE SÉCURITÉ SUR L'AIRE DE JEUX. |
| THE LAYOUT OF THE PLAYGROUND AND MORE SAFETY ON THE PLAYGROUND. |
| ПЛАНИРОВКА ДЕТСКОЙ ПЛОЩАДКИ И ПОВЫШЕННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ НА ДЕТСКОЙ ПЛОЩАДКЕ. |
| UKŁAD PLACU ZABAW I WIĘKSZE BEZPIECZEŃSTWO NA PLACU ZABAW. |
| تجهيز الملعب والمزيد من السلامة في الملعب. |

|  |
| --- |
| HET IMAGO VAN DE SCHOOL VERBETEREN. EEN BETERE MIX TUSSEN ALLOCHTONE EN AUTOCHTONE KINDEREN |



|  |
| --- |
| AMÉLIORER L'IMAGE DE L'ÉCOLE. UN MEILLEUR MÉLANGE ENTRE LES ENFANTS IMMIGRANTS ET LES ENFANTS AUTOCHTONES |
| TO IMPROVE THE IMAGE OF THE SCHOOL. A BETTER MIX BETWEEN IMMIGRANT AND NATIVE CHILDREN |
| ЧТОБЫ УЛУЧШИТЬ ИМИДЖ ШКОЛЫ. ЛУЧШЕЕ СОЧЕТАНИЕ МЕЖДУ ИММИГРАНТАМИ И ИХ РОДНЫМИ ДЕТЬМИ. |
| POPRAWA WIZERUNKU SZKOŁY. LEPSZA MIESZANKA DZIECI IMIGRANTÓW I DZIECI MIEJSCOWYCH |
| لتحسين صورة المدرسة. مزيج أفضل بين المهاجرين والأطفال الأصليين  |